Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-666/23

CM
a
DS
proti
Volkswagen AG

(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Ravensburg)

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 1. augusta 2025

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Aproximácia právnych predpisov – Typové schvaľovanie motorových vozidiel – Smernica 2007/46/ES – Článok 18 ods. 1 – Článok 26 ods. 1 – Článok 46 – Nariadenie (ES) č. 715/2007 – Článok 5 ods. 2 – Motorové vozidlá – Dieselový motor – Emisie škodlivín – Zníženie emisií oxidov dusíka (NOx) obmedzené ‚teplotným oknom' – Rušiace zariadenie – Ochrana záujmov jednotlivého kupujúceho vozidla vybaveného zakázaným rušiacim zariadením – Montáž tohto zariadenia po uvedení vozidla do prevádzky – Právo na náhradu škody na základe mimozmluvnej zodpovednosti výrobcu tohto vozidla – Dôvod na oslobodenie od zodpovednosti – Neodvrátiteľný omyl výrobcu týkajúci sa možnosti zakázať rušiace zariadenie – Zásada efektivity – Primeraná náhrada škody – Spôsob výpočtu náhrady škody – Rozpätie náhrady škody"

1. *Aproximácia právnych predpisov – Motorové vozidlá – Postup typového schvaľovania v Únii – Smernica 2007/46 – Emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel – Nariadenie č. 715/2007 – Rušiace zariadenie – Právo na náhradu škody spôsobenej kupujúcemu – Dôvody na oslobodenie výrobcu od zodpovednosti – Pojem – Neodvrátiteľný omyl týkajúci sa neprípustnosti uvedeného zariadenia v dôsledku udelenia typového schválenia EÚ uvedenému zariadeniu alebo vozidlu vybaveného týmto zariadením príslušným vnútroštátnym orgánom – Vylúčenie*
(Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 715/2007, článok 5 ods. 2 a článok 13 ods. 1; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46, článok 3 bod 5, článok 8 ods. 6, článok 13 ods. 1, článok 18 ods. 1, článok 26 ods. 1, článok 30 ods. 1 a článok 46)

(pozri body 63 – 83, a bod 1 výroku)

2. *Aproximácia právnych predpisov – Motorové vozidlá – Emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel – Nariadenie č. 715/2007 – Rušiace zariadenie – Právo na náhradu*

škody spôsobenej kupujúcemu – Rozsah – Škoda spôsobená nepovoleným rušiacim zariadením nainštalovaným po uvedení vozidla do prevádzky pri aktualizácii softvéru
(Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 715/2007, článok 3 bod 10, článok 4 ods. 1, prvý pododsek, druhá veta a článok 5 ods. 2; nariadenie Komisie č. 692/2008, článok 10 ods. 1)

(pozri body 87 – 96, a bod 2 výroku)

3. *Aproximácia právnych predpisov – Motorové vozidlá – Emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel – Nariadenie č. 715/2007 – Rušiace zariadenie – Právo na náhradu škody spôsobenej kupujúcemu – Škoda spôsobená nepovoleným rušiacim zariadením – Výška náhrady – Odpočítanie sumy zodpovedajúcej výhode vyplývajúcej z používania vozidla – Náhrada škody obmedzená na 15 % kúpnej ceny vozidla – Prípustnosť – Podmienka – Odškodnenie predstavujúce primeranú náhradu za utrpenú škodu – Overenie vnútroštátnym súdom*
(Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 715/2007, článok 5 ods. 2)

(pozri body 98 – 107, a bod 3 výroku)

Pozri text rozhodnutia.